

# Haydn.

# Proprium missæ.

Johann Michael

**Haydn**

**Debitam morti**

MH 793

Offertorium (Mariæ (B.V.))

*S, A, T, B (solo), S, A, T, B (coro), 2 clno (B♭), 2 vl, b, org*

edited by Wolfgang Esser-Skala

*Full score*

**Esser**  
**Skala**  
**Edition**



# Critical Report

## Abbreviations

A	alto
B	bass
b	basses
clno	clarion
org	organ
S	soprano
T	tenor
vl	violin

## Sources

<b>B1</b>	<i>Library</i>	A-Ed
	<i>Shelfmark</i>	B 225
	<i>Category</i>	manuscript copy (principal source)
	<i>Date</i>	unknown
	<i>RISM ID</i>	600038175
	<i>License</i>	public domain
	<i>URL</i>	<a href="https://dommusikarchiv.martinus.at/site/werkverzeichnis/gallery/818.html">https://dommusikarchiv.martinus.at/site/werkverzeichnis/gallery/818.html</a>
	<i>Notes</i>	composed on 1801-01-29 according to the copyist

## Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

## Lyrics

Debitam morti sobolem creatat  
Eva peccatrix: Nova destinatur,  
quae sacro partu scelus atque mortem

destruat, Eva.

Victa serpentis fuit illa fraude,  
intimis virus recipit medullis:  
Vulnus haec sanat, tumidique colla  
conterit anguis.

Sic lucro cedunt, Domino volente,  
damna, dum grata vice per Mariam  
delet antiquam nova vita mortem,  
gratia culpam.

Diceris mater quoque nostra, Virgo.  
Te proba nostram, pia Virgo, matrem,  
efficax blandis precibus beantem  
reddere pacem, fiat pacem.

793 Debitam morti

Moderato

Clarino I, II  
in B $\flat$

Musical staff for Clarino I, II in B $\flat$ . The staff shows a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The key signature has two flats and the time signature is common time (C).

I

Violino

II

Musical staves for Violino I and II. Both staves show a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The key signature has two flats and the time signature is common time (C). Trills are indicated with 'tr' above notes.

Soprano

Musical staff for Soprano, showing a whole rest for the duration of the passage.

Alto

Musical staff for Alto, showing a whole rest for the duration of the passage.

Tenore

Musical staff for Tenore, showing a whole rest for the duration of the passage.

Basso

Musical staff for Basso, showing a whole rest for the duration of the passage.

Organo  
e Bassi

Musical staff for Organo e Bassi. The staff shows a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The key signature has two flats and the time signature is common time (C). Fingerings are indicated as Solo, 6, 5, and [6].

Musical score for the second system, including staves for Clarino, Violino I and II, Soprano, Alto, Tenore, Basso, and Organo e Bassi. The system begins with a double bar line and a repeat sign. The Clarino staff has a triplet of eighth notes marked with a '3' above. The Violino I and II staves show a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*f*) section. The Organo e Bassi staff shows a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*f*) section. Fingerings are indicated as 6, 5, 6, 6, 5, [3], 6, 6, and f.

6

*p* *f*

*tr*

*p* *f*

*p* *f*

16 61 6/5 *p* 6 6 *f* - [6] 6/4 5 [3]

9

*p* *f*

*tr*

*p* *f*

*p* *f*

*p* Solo

De - bi - tam mor - ti so - bo - lem cre - a - rat E - va, E - va pec - ca - trix,

*p* 5 6 - 6/4 2 6 6 6 [6] 7 3 *f*

13

*f* Tutti *p* Solo

de - bitam mor - ti so - bolem cre - a - rat E - va pecca-trix: No - va de - sti - na - tur,

*f* Tutti

De - bitam mor - ti so - bolem cre - a - rat E - va pecca-trix:

*f* Tutti

De - bitam mor - ti so - bolem cre - a - rat E - va pecca-trix:

*f* Tutti

De - bitam mor - ti so - bolem cre - a - rat E - va pecca-trix:

Tutti *p* Solo

6 6/4 2-6 6 6/4 5 [3] 7 6/4

16

quae sa - cro par - tu scelus at-que mortem de - struat, E - va, E - va,

*fz* *p* *f*

*fz* *p* *f*

*fz* *p* *f*

5 [3] 2 6 6 *fz* 6 5 6 6/4 [7] 5 6

19

*f* Tutti *p* Solo

no - va de - sti - na - tur, quae sa - cro par - tu sce - lus at - que mor - tem de - struat,

*f* Tutti  
No - va de - sti - na - tur,

*f* Tutti  
No - va de - sti - na - tur,

*f* Tutti  
No - va de - sti - na - tur,

Tutti *p* Solo *f*

6 5 6 5 6 6 7 9 [8] 5 - 46 2  
4 [3] - 4 3

22

*f* Tutti

no - va, no - va de - sti - na - tur, E - va, no - va, no - va de - sti - na - tur, E -

*f* Tutti

no - va, no - va de - sti - na - tur, E - va, no - va, no - va de - sti - na - tur, E -

*f* Tutti

no - va, no - va de - sti - na - tur, E - va, no - va, no - va de - sti - na - tur, E -

*f* Tutti

no - va, no - va de - sti - na - tur, E - va, no - va, no - va de - sti - na - tur, E -

Tutti

6 6 5 5 6 6 5 - 6 6 5 6 5 [3] 6 5

25

va. Vi - cta serpen - tis

*p* Solo

Solo 16 61 5/5 [6]

28

fu - it il - la frau - de, in - timis vi - rus re - ci-pit me - dul - lis,

*fp* *fp* *fp*

6 4 5 9/4 [8]/3 2 7 6 6 5 b 16/4

31

*p*

*f* *p*

*f* *p*

re - ci-pit me - dul - lis: Vul - nus haec sa - nat, tu - mi-di - que col - la,

*f* *p*

$\sharp 6$   $\flat 5$   $\flat$   $\sharp 6$  - 6 - 6 - 5 -  $\sharp 6$  - 5 -

34

*f* *Tutti*

*f* *Tutti*

*f* *Tutti*

*f* *Tutti*

tu - mi - di - que col - la con - te-rit an - guis, vi - cta fu - it il - la,

Vi - cta fu - it il - la,

Vi - cta fu - it il - la,

Vi - cta fu - it il - la,

*f* *Tutti*

Vi - cta fu - it il - la,

*f* *Tutti*

$\sharp 6$  6  $\flat 4$  6  $\flat 4$   $\flat 5$   $\flat$  *f* *Tutti*  $\flat 7$   $\flat 4$  5 3

37

vul - nus haec sa-nat,

vul - nus haec sa-nat,

vul - nus haec sa-nat,

tu-mi-di - que col - la con - terit an -

vul - nus haec sa-nat,

tumi-di - que col - la con - terit an - guis, con - te-

7 6 5 4 6 6 5 6 7 - 7

40

tu-midi - que col - la con - terit an - guis, con - terit an -

tumidi - que col - la con - terit an - guis, con - te-rit, con - terit, con - terit an -

guis, con - te-rit, con - - - terit an - guis, con - terit, con - te-rit an -

rit an - guis,

tumi-di - que col - la con - terit an -

4 6 6 8 - [6] 7 - [7] 4 5 [4] 6 5 6 4 6 6 [7] 4

43

*p*

*p*

*p*

guis.

*p* Solo

Sic lu-cro ce - dunt,

*p* Solo

Sic lu-cro ce - dunt,

*p* Solo

Sic lu-cro

Solo

16

6] 6 5 4

6 #

*p*

$\frac{6}{4}$   $\frac{8}{5}$

$\frac{2}{2}$   $\frac{5}{\#}$

46

*f*

*f*

*f*

*f* Tutti

Sic lu-cro cedunt da-mna,

*f* Tutti

*p* Solo

Do - mi - no, Do - mino vo - len - te da - mna, sic lu-cro cedunt da-mna, dum gra-ta vi - ce

*f* Tutti

*p* Solo

Do - mi - no, Do - mino vo - len - te da - mna, sic lu-cro cedunt da-mna, dum gra-ta vi - ce

*f* Tutti

*p* Solo

ce - dunt, Do - mino vo - len - te da - mna, sic lu-cro cedunt da-mna, dum gra-ta

*f* Tutti

*p* Solo

6  $\frac{5}{\#}$  6  $\frac{7}{\#}$  5 9 3 6 7 #

*f* Tutti  $\frac{4}{2}$  6 6  $\frac{6}{\#}$   $\frac{5}{\#}$  *p* Solo -

6  $\frac{4}{5}$   $\frac{9}{4}$  6 -

50

per Ma-ri - am de - let an - ti - quam no - va vi - ta mor - tem, an -  
 per Ma-ri - am de - let an - ti - quam no - va vi - ta mor - tem, an -  
 vi - ce per Ma - ri - - am de - let an - ti - quam no - va vi - ta

5 — 9 8 6 9 8 5 9 8

4 3 4 7 6 4 3

53

de - let, de - let gra - ta  
 ti - quam, an - ti - quam gra - ti - a cul - pam, de - let, de - let  
 ti - quam, an - ti - quam gra - ti - a cul - pam, de - let, de - let  
 mor - tem, an - ti - quam gra - ti - a cul - pam, de - let, de - let

*f* Tutti  
*f* Tutti  
*f* Tutti  
*f* Tutti

7 6 6 5 6 6 5 7 6 9 8 6

4 4 4 # 5 4 3

56

vi - ce per Ma - ri - am an - ti - quam gra - ti - a cul - pam,  
 gra - ta vi - ce per Ma - ri - am gra - ti - a cul - pam,  
 gra - ta vi - ce per Ma - ri - am gra - ti - a cul - pam,  
 gra - ta vi - ce per Ma - ri - am gra - ti - a cul - pam,

7 6 9 8 6 6 6 6 6 [b]6 [5] 5

5 - 4 3 4 5 4 6 -

59

per Ma - ri - am.  
 per Ma - ri - am.  
 per Ma - ri - am.  
 per Ma - ri - am.

6 3 4 #

62 Adagio

*p* Solo

7 6 [45] 2 4 6

65

*fz* *p* *fz* *p* *fz* *p*

***p* Tutti**  
Di - ceris, di - ce-ris ma - ter quo - que

***p* Tutti**  
Di - ceris, di - ce-ris ma - ter quo - que

***p* Tutti**  
Di - ceris, di - ce-ris ma - ter quo - que

***p* Tutti**  
Di - ceris, di - ce-ris ma - ter quo - que

***p* Tutti**

6 b5 6 *fz* 6 5 [3] 7 6 45

69

no - stra, Vir - go, Vir - go, ma - ter Vir - go, di - ce - ris ma - ter quo - que

no - stra, Vir - go, ma - ter Vir - go, di - ce - ris ma - ter quo - que

no - stra, Vir - go, ma - ter Vir - go, di - ce - ris ma - ter quo - que

no - stra, Vir - go, ma - ter Vir - go, di - ce - ris ma - ter quo - que

[b]5 2 4 6 6 b5 6 6 6 5 [3] b7 5 6

73

no - stra, Vir - go, ma - ter, ma - ter Vir - go.

no - stra, Vir - go, ma - ter, ma - ter, ma - ter Vir - go.

no - stra, Vir - go, ma - ter, ma - ter, ma - ter Vir - go.

no - stra, Vir - go, ma - ter, ma - ter, ma - ter Vir - go.

9 4 [8] 3 9 [b]5 # 8 - 6 # 6 6 4 [5] #

Moderato

77

*f* *f* *f* *p* *f* *f* *p* *f*

*f* Solo *p* *f*

[6] 6

80

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *f*

[6] 6 6 *p* 6 6 *f* - [6] 6 4 [5] 3

83

*p*

*p*

*p* Solo

Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, ma - trem, Vir - go, te

*p* 5 6 - 6 2 6 6

86

*f*

*f*

*f*

*f* Tutti

pro-ba, ma - trem, te pro - ba no - stram, pi-a Vir - go, te, proba matrem,

*f* Tutti

Te pro - ba no - stram, pi-a Vir - go, te, proba matrem,

*f* Tutti

Te pro - ba no - stram, pi-a Vir - go, te, proba matrem,

*f* Tutti

Te pro - ba no - stram, pi-a Vir - go, te, proba matrem,

6 7 3 *f* Tutti 6 6 2 6 6 6 5 [3]

89

*p*

*p Solo*

ef - ficax, pi - a Vir - go, blan - dis pre - cibus be - an - tem red - de - re pa - cem, be -

*p Solo*

7 6 4 = 5 [3] 2 6 6 7 6 5

---

92

*f*

*f*

*f*

*f*

*f* *Tutti* *p Solo*

an - tem pa - cem, pi - a, pi - a Vir - go, ef - fi - cax blan - dis pre - cibus be -

*f* *Tutti*

pi - a, pi - a Vir - go,

*f* *Tutti*

pi - a, pi - a Vir - go,

*f* *Tutti*

pi - a, pi - a Vir - go,

*f* *Tutti*

pi - a, pi - a Vir - go,

6 6 4 [7] 5 *f* 6 *Tutti* 6 [6] 5 6 4 [3] *p Solo* 6 6 7 9 4 [8] 3 2

95

an - tem red - de-re pa - cem, be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem, pacem,

be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem,

be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem,

be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem,

6 5 - 46 2 [6] 6 5 5 6 6 4 5

98

pa - - - - - cem, fi - at, fi - at,

fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

6 7 6 6 9 8 6

4 3 [6] 6

101

fi - at, fi - at. Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, te

fi - at, fi - at. Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, te

fi - at, fi - at. Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, te

fi - at, fi - at. Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, te

Solo p

6 6/4 7/3 6/5 5/2

104

pro - ba, ma - trem, ef - fi - cax, blan - dis pre - cibus be -

pro - ba, ma - trem, ef - fi - cax, blan - dis pre - cibus

pro - ba, ma - trem, ef - fi - cax, blan - dis pre - cibus

pro - ba, ma - trem, ef - fi - cax, blan - dis pre - cibus

f p f Tutti

6 4 7 6 6 2





119

*f* Tutti  
fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

*f* Tutti  
fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

*f* Tutti  
fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

*f* Tutti  
fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

Tutti  
[6] 6 6 6/4 [7] 8

122

a 2  
fi - - at, fi - - at.

fi - - at, fi - - at.

fi - - at, fi - - at.

fi - - at, fi - - at.